川漢聲川

格言

一 寡言養氣，寡視養神，寡思養精，寡慾養性。

二 守約是儉嗇，儉於聽，可以養虛，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮。

粵秀山萬骨墳

風土人情

廣州城外，粵秀山西麓，有萬骨墳，一九四五年秋，日本投降後，始築墳，築墳者，不知誰方善士也，然墳上無碑碣，但見丘阜隆起。

（一）

有祭墳者，男婦俱來，但陳列祭品，焚冥鏹於山前，臨風雪涕而已。

亦有不知此墳何在者，至則茫然，苦尋不得，唯有「見山就拜」云。

此誠傷心事也，聞墳下皆深坑，戰後始填平，而築墳其上，所以無碑碣者，蓋不知泉下有多少人，亦不知長眠者何許人也。

自一九三八年冬十月，粵垣淪陷後，迄一九四五年八月，凡七年，此深坑內埋骨者數以萬計。

聞市上有任掩埋之事者，每拾路尸，輒以貨車運抵山麓，投尸坑內。

坑深且廣，不知可容若干人，惟累月經年，不聞有「人滿之患」。

凡投於坑內者，皆「無主孤魂」，其間包括死于道路者，遭敵殘殺者，餓死病死，無以爲殮者。

市上原有衛生行政機關，自淪陷後，員工星散矣，即有傀儡登場者，亦不任此掩埋之事。

且此際爲「無棺時代」，市中「長生店」亦多關門大吉，縱有所「供應」，價值亦驚人。

不翼而飛

話說了出口，正像沒翅膀能飛的東西一樣，在千里之外的百姓，即受到影响，暗示君王的一言一行，影响最大，叫桓公言行都要審慎，桓公一聽從。

本來這話是形容言語傳播很迅速的，講了立即便給人聽聞，後來的人把「無翼而飛者，聲也」引申爲「無翼而飛，」再由「無翼而飛」變爲「不翼而飛」，都是同一出處，同一意義，同一教訓，後來的人引用此語時變詞思義，忽略了「語言傳播迅速」的本意，而當作了「無故失物」的形容詞，看來比原來的比喻，還更切實呢！（完）

洛陽橋的故事

在福建惠安縣西南三十里，與晉江縣分界處，有「洛陽江」，唐宣宗微時，曾遊至此，謂山川勝概，有類洛陽，因以名江，江上有橋，即所謂「洛陽橋」也。

洛陽橋，長達三百六十五丈七尺，廣一丈九尺，爲宋代蔡襄所建，蔡，仙遊人，字君謨，天聖（仁宗年號）進士，累官知諫院，正色讜言，精於吏事，文章精萃，小楷草書，尤爲當時第一，歷知開封，福州，杭州，泉州，所至有聲，當官泉州時，以洛陽江，雖在唐時建有橋渡，但經過數年，或十餘年，爲大風或波濤所摧毀，往來者視爲畏途，誠有澈底改建之必要。

因此，蔡以建橋，列爲中心工作，惟其時科學未昌明，而地臨海濱，江流廣濶，以致屢建屢損，勞民傷財，引以爲苦，百計思維，除制止江潮，別無辦法，

瀛海清吟

▲「江南春」

合公

還有庾信「哀江南」賦，寫出國破家亡，覊身荒谷之可悲，正如賦中所謂：「以鶉首而賜秦，天胡爲而此醉，釣台移柳，非玉關之可望，華亭鶴唳，豈河橋之可聞？況復舟楫路窮，星漢非乘槎可上，風雲道阻，蓬萊無可到之期」，此正不啻爲今日寫照也。（完）

△ 以色列抵抗聯阿感賦

阮俠清

利令智昏忘大公，恃强凌弱逞英雄。以民困阨爭生路，七面抗衡破鎖封。

（註：以民，指以色列人民，七面，指對以色列宣戰之七國。）

其二

霸道難償遭反攻，勢如破竹斬梟雄。懸殊衆寡曾無忌，八十六時敵壽終。

（註：以埃交鋒，由六月五日晨三時半起，歷八十六小時後，以國已獲全勝，但奉聯合國令而停火。）

其三

海運維持國脉關，亞灣封鎖事非閒。阿盟朋比施奸毒，休怪以民懲暴干（多旁）。

（註：亞灣，指亞加巴灣，阿盟：指阿拉伯各盟邦。）

× × ×

△ 夏日遊海灘

馬立邦

夏日欲乘涼，駕車到海傍。灘頭多美景，出浴現新裝。

× × ×

中國英雄傳

三 梁道明 鄭和

二是一般國民因牛活，因中原兵亂，出海謀牛逃難，唐末黃巢之亂，國人到蘇門答臘一帶者很多，「唐人」之名多半由此而起，而我國航海女神「天妃」傳說，亦由五代開始，宋元時代，都奬勵對外貿易，元初即曾派人至海外諸國招貢通商，又宋人因逃金元之難，而到海外者不少，南宋之亡，遺民尤多到交趾（北安南），占城（西貢），此外，元征安南以及爪哇，病兵散卒留下者，亦復甚多，宋人朱彧著萍州可談，趙汝适著諸蕃志，周去非著嶺外代答，及元人周達觀著眞臘風土記等，當時航海興海外情形，作了有價值之記載，到了元朝末，南昌人汪大淵附商船到東西洋，足跡遍於鄭和，是十四世紀一大海上旅行家，至正十年（一三五〇）著島夷志畧，實爲鄭和旅行之「指南」，當時華僑，已遍布南洋諸島，而且地位很高了。

元明之間，是中國人到南洋之極盛時期，就島夷志畧明史及其他記載，元末明初南洋一帶，海外華人情況，有如下述：

三嶼（菲律賓北）——凡男子到過中國者，父老讚美不置，據傳，元代林旺，始至菲律賓，教民耕種。

渤泥（婆羅洲）——見唐人到，威表敬愛，有醉者，扶至家中，待如故舊。

文老古（摩鹿加）——每歲望唐船至其地。

眞臘（高棉）——有中國磁器甚多，稱華人爲唐人，番人殺唐人，死罪，唐人殺番人，罰鍰，無鍰者償身。

暹羅——婦人以通華人爲榮，龍牙門，單馬錫（新嘉坡）——男女中國人皆有

請用透明塑造膠質保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺啟或摺角，撕裂不易，潮濕雖侵，永久鮮明。

本報備有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。什分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將原連證件寄來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

溫哥華 中和行公司 卑埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

賣缺已久 今又再到
健腎素 甜尿丸
參歸精補丸
鹿茸精丸
男女咸宜 四季可用

雲高 元豐有限公司 卑埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到冰霜貨品
鯇魚 扁魚 崇魚 秋魚
生魚 齊魚 倉魚 黃花魚
三黎魚 甘魚 交魚 邊魚
則魚 水魚 尤魚 鮑魚
風螺 羔蚧 龍蝦 去皮田鷄
禾花雀 蚧黃 蚧肉 响螺肉
倉魚肉 烟倉魚

鹿尾羓補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯然後買多的來還，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸 每盒五元 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癤毒症，脚腫。

皮膚止癢膏 每盒二元
能解決小兒皮膚感粒痕癤，各種痕癤爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

請光顧 各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-2848 接治

朱去非創製
奇異藥水
內外各症 可食可擦
皮膚痛科 嘔痛水瀉
四十餘年 風行各國
大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛

止痛 必靈丹 每打一元
第一
平安茶 清熱化滯 每封十包 二元

各埠各商店有賣
總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

陳植之遷址啓事
敬啓者：茲爲利便男女僑胞問症起見，現遷來片打街東式百式十八號門牌（即廣興肉舖後座）壹樓七號房，特此通告
電話：六八三·六四一三
或電話：六八三·三七一四

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

新到
中江瑤柱
台灣鑵頭涼粉
台灣鑵頭菠蘿
台灣鑵頭芒菓
台灣鑵頭甘蔗
台灣鑵頭羅漢齋
台灣鑵頭齋鮑魚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C

竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大譙小酌 均表歡迎
電話 683-1935

加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近福街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

【一】海空旅遊預告
本社代理鐵行亞蘭西輪，由溫哥華經美西而赴日本至香港，以十五人起計美金三百八十元。
（大月廿三日起程七月十七日到港）
（十月廿一日起程十一月十一日到香港）
【二】十月一日舉辦雙十遠東觀光團，道經日本，台灣，香港，早日報名參加。
【三】溫哥華飛美國賭城來回機票一百三十四元六毫五，隨爲期卅天。
旅行業務不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎僑胞函電詢問
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658 MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

雲埠 旅遊之家 溫哥華
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr hone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上
旅行事宜
服務第一
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處，爲僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雲根環球旅運社啓